

1. Record Nr.	UNINA9910779174703321
Autore	Lee Sang-II
Titolo	Jesus and Gospel traditions in bilingual context [[electronic resource]] : a study in the interdirectionality of language // Sang-II Lee
Pubbl/distr/stampa	Berlin, : De Gruyter, 2012
ISBN	1-280-56987-5 9786613599476 3-11-026714-4
Descrizione fisica	1 online resource (540 p.)
Collana	Beihefte zur Zeitschrift fur die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der alteren Kirche, , 0171-6441 ; ; Beiheft 186
Disciplina	225.4
Soggetti	Transmission of texts Bilingualism Language and languages - Religious aspects - Christianity
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Acknowledgements -- Table of Contents -- Abbreviations -- 1. The Directionality of the Transmission of the Jesus and Gospel Traditions: A History of Research -- Part I: Bilingualism of First-Century Palestine and the Roman Near East -- 2. Bilingualism and Diglossia -- 3. Bilingualism of Jews in First-Century Palestine -- 4. Bilingualism of Jews in the First-Century Diaspora -- 5. The Bilingualism of the Earliest Christian Church in Jerusalem -- Part II: Interdirectional Transmission of the Jesus and Gospel Traditions in Bilingual Contexts at the Levels of Syntax, Phonology, and Semantics -- 6. Syntax -- 7. Phonology -- 8. Semantics -- 9. Summary and Suggestions for Further Study -- Bibliography -- Index of Ancient Sources -- Old Testament -- New Testament -- Index of Languages and Place Names -- Index of Modern Authors -- Index of Subjects
Sommario/riassunto	Most historical Jesus and Gospel scholars have supposed three hypotheses of unidirectionality: geographically, the more Judaeo-Palestinian, the earlier; modally, the more oral, the earlier; and linguistically, the more Aramaized, the earlier. These are based on the chronological assumption of 'the earlier, the more original'. These four

long-held hypotheses have been applied as authenticity criteria. However, this book proposes that linguistic milieus of 1st-century Palestine and the Roman Near East were bilingual in Greek and vernacular languages and that the earliest church in Jerusalem was a bilingual Christian community. The study of bilingualism blurs the lines between each of the temporal dichotomies. The bilingual approach undermines unidirectional assumptions prevalent among Gospels and Acts scholarship with regard to the major issues of source criticism, textual criticism, form criticism, redaction criticism, literary criticism, the Synoptic Problem, the Historical Jesus, provenances of the Gospels and Acts, the development of Christological titles and the development of early Christianity. There is a need for New Testament studies to rethink the major issues from the perspective of the interdirectionality theory based on bilingualism.
